



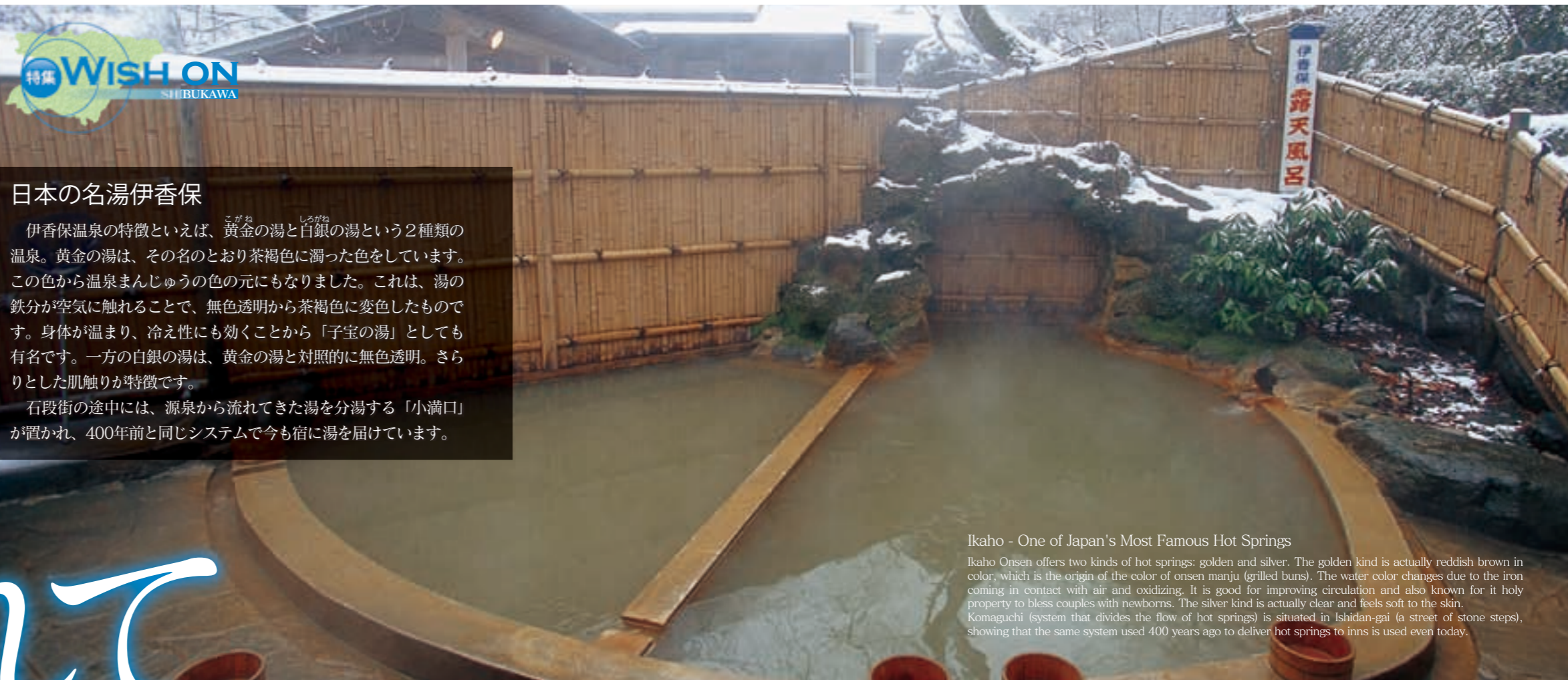
癒されて ほしい、Relaxing

つかれば疲れを忘れてしまう。癒されてほしい、渋川の湯力。



石段の湯

Ikaho Onsen
Also known as the town of Ideyu (hot springs), Shibukawa City is home to many natural hot springs, which include Ikaho Onsen, one of Japan's most famous hot spring resorts. This hot spring is so historical that its name is in Manyoshu, which is the oldest collection of Japanese poetry. It is said that present-day form of Ikaho Onsen as a town of hot springs dates back to Battle of Nagashino, which took place 400 years ago.



日本の名湯伊香保
伊香保温泉の特徴といえば、^{こがね}黄金の湯と^{しろがね}白銀の湯という2種類の温泉。黄金の湯は、その名のとおり茶褐色に濁った色をしています。この色から温泉まんじゅうの色の元にもなりました。これは、湯の鉄分が空気に触れることで、無色透明から茶褐色に変色したものです。身体が温まり、冷え性にも効くことから「子宝の湯」としても有名です。一方の白銀の湯は、黄金の湯と対照的に無色透明。さらりとした肌触りが特徴です。
石段街の途中には、源泉から流れてきた湯を分湯する「小満口」が置かれ、400年前と同じシステムで今も宿に湯を届けています。

Ikaho - One of Japan's Most Famous Hot Springs

Ikaho Onsen offers two kinds of hot springs: golden and silver. The golden kind is actually reddish brown in color, which is the origin of the color of onsen manju (grilled buns). The water color changes due to the iron coming in contact with air and oxidizing. It is good for improving circulation and also known for its holy property to bless couples with newborns. The silver kind is actually clear and feels soft to the skin. Komaguchi (system that divides the flow of hot springs) is situated in Ishidan-gai (a street of stone steps), showing that the same system used 400 years ago to deliver hot springs to inns is used even today.



スカイテルメ渋川



宇宙船のような独創的な形状が特徴のスカイテルメ渋川。地上15mの高さから、温泉につかりながら望む赤城山や榛名山の眺望が魅力です。泉質は弱アルカリ性で、主に神経痛や関節痛に効果があります。施設内では、温泉浴だけでなく運動浴を楽しめる設備もあり、温水の中で無理なく健康的に身体を動かすことができます。

Shibukawa Onsen

Sky Terume Shibukawa features a facility that resembles a spaceship. Being 15 meters above the ground, the bathtub provides a spectacular view of the Akagi Mountain and Haruna Mountain. The spring is alkaline, making it effective for relieving nerve and arthritis pain. The facility also has a pool for water exercise.





ユートピア赤城



ふれあいの家

温 敷島 泉

赤城地区にある敷島温泉のお湯は、少し温度が高めの弱アルカリ性。神経痛や関節痛、冷え性などに効果があり、ゆっくりつかれば身体が芯から温まります。

敷島温泉には二つの温泉施設があります。一つは、近代的な外観のユートピア赤城。施設内に温泉やフィットネス、スライダーを備えた温水プールなどを有しています。若い人や親子連れにも人気が高い日帰り入浴施設です。

もう一つは、ユートピア赤城に併設されているふれあいの家。三波石を利用した庭園風の岩風呂は温泉情緒たっぷりで、ゆったりとした気分で温泉浴を楽しむことができます。

Shikishima Onsen

The water of Shikishima Onsen in Akagi District is mildly alkaline. Soaking in this water at your own pace warms you up to the core. Shikishima Onsen has two hot spring facilities. One of them is Utopia Akagi, which has a modern look and includes a fitness gym and swimming pools. The other is Fureai-no-ie, which has a bath that reminds you of a Japanese garden.

Relaxing



温 小野上 泉

JR小野上温泉駅から徒歩2分という立地の小野上温泉センター。平成20年に、老朽化していた建物を改築し、純和風の温泉施設に生まれ変わりました。弱アルカリ性でカルシウムイオンなどを含むお湯は美人の湯ともいわれており、肌触りはなめらかでつかれば髪や肌がつるつるになります。

Onogami Onsen

Onogami Onsen Center is a two-minute walk from Onogami Onsen Station. It was newly renovated in 2008 and has turned into a Japanese style hot spring resort. The water is called Bijin no Yu, or hot spring of beauty, making the hair and skin soft and smooth.

温 北橋 泉

北橋温泉ばんどうの湯は、その名の由来になった坂東太郎・利根川を眼下に望む場所に建っています。自慢の露天風呂からは、渋川市内のみならず、高崎や前橋も見えるほどの眺望。関節痛や冷え性に効果のあるお湯につかりながら、昼間は山並みの雄大きさを、夜はきらめく夜景を楽しむことができます。

Hokkitsu Onsen

Hokkitsu Onsen Bandou-no-yu is located right by Tone River, overlooking the river. The view of the city, Takasaki and Maebashi can be enjoyed from the outdoor hot tub. The outlook changes with the time of the day, where bathers can appreciate the mountain view during the day and a romantic nightscape later on.



温 白井 泉

白井温泉こもちの湯は、白井宿と道の駅こもちにほど近い子持ふれあい公園に隣接しています。内湯と露天風呂があり、源泉かけ流しの内湯は、じっくりつかれば身体が芯から温まります。刺激の少ない泉質なので、子どもや皮膚の弱い人でも安心して入ることができます。

Shiroy Onsen

Shiroy Onsen is located neighbors Komochi Fureai Park. It has uchiyu (hot spring located inside the premises of a hotel) and an outdoor hot tub. The water of uchiyu comes directly from the source without the use of heaters or circulation systems. Since it is very mild, even children and those with sensitive skin can enjoy without getting their skins irritated.

